KAGALA / AGEEP - BUSHI

Association des Groupements d'Éleveurs pour les Échanges entre Paysants du Bushi

ENREGISTRÉ DANS LA BANQUE PRÉLUDE; RÉFÉRENCE: **HC 03**

RAPPORT DU SEMINAIRE-ATELIER
SUR LES PLANTES MEDICINALES

L'Animateur Coordinateur
Augustin CIHYOKA MOWALI
Fait à Kabare, le 25/07/1999

SEMINAIRE-ATELIER SUR LES PLANTES MEDICINALES

Tenu par KAGALA (Kabare) du 21 au 23 juillet 1999

Introduction

Le contexte socio-politico-économique du moment n'a pas empêché l'a.s.b.l. KAGALA/AGEEP de continuer à répondre aux sollicitations de ses membres dans la mesure où le climat de paix le permet. Par les temps qui courent, la partie orientale de la République Démocratique du Congo connaît des tiraillements farouches à cause des guerres dites de libération. Cette situation altère le rythme des activités habituelles du paysan et le plonge dans une misère indescriptible.

Relégué dans une nature constamment perturbée par les crépitements des armes, l'homme s'y réfugie encore pour en tirer son pain quotidien à des conditions intenable. Au Sud-Kivu, dans le territoire de Kabare, les membres de KAGALA ont compris qu'il faut en premier lieu invoquer l'avènement de la paix pour réussir à revenir attentivement aux dons de la nature en vue de se nourrir et de se soigner. C'est là des besoins primordiaux, même en temps de guerre.

Voilà ce qui motive l'organisation du séminaire sous le thème "Santé-Paix et environnement". Il se déroule à Kabare dans la salle polyvalente de la Paroisse du même nom près de l'institut Kamole du 21 au 23 juillet 1999. Partant ainsi du climat de paix, les participants venus de plusieurs contrées du Bushi et de Bukavu ont réfléchi sur les problèmes de Santé et la solution qu'y apporte la médecine naturelle. Cela a débouché sur un net engagement d'aménagement de l'environnement, l'agriculture et l'élevage durables comme moyen d'autoprise en charge.

OBJECTIFS

L'objectif principal est d'aider les populations rurales à accéder à de bons soins de santé en valorisant la médecine naturelle.

Cela est passé par les objectifs stratégiques suivant:

Consolider un climat de paix, de solidarité et de concorde existant dans les couloirs de paix où agriculteurs et éleveurs se rencontrent et socialisent;

Prendre connaissance des plantes médicinales en partant des maladies et porter un jugement critique à la réponse "paysanne";

Réintégrer les plantes rares et en voie de disparition dans l'écosystème du milieu: dans les champs, les espaces pâturables et de reboisement, les parcelles familiales, etc.

Partager le savoir sur les voies et moyens d'améliorer l'environnement, la santé, la production animale et agricole pour renforcer les possibilités du paysan d'accéder aux soins.

Le séminaire a retenu l'agriculture et l'élevage comme l'une des potentialités encore disponibles en période de crises belliqueuses auxquelles on peut recourir pour la survie.

Méthodologie de travail

Les invités à la session sont détenteurs de connaissances culturelles du milieu. Ils sont des agriculteurs et éleveurs membres des associations de base du Kagala. L'on partira alors des observations de la situation du milieu où le partage des savoirs se déroule. Le milieu va inspirer les participants et à l'aide des questions et des communications, ils vont partager leurs expériences en carrefours.

La mise en commun, en plénière, clôture chaque étape d'échange; celle-ci en appelle à une suivante selon les communications prévues. Le tout est consacré par des résolutions et engagements coulés sous forme de planification de deux ou trois activités prioritaires en tenant compte du contexte sécuritaire du moment.

Durant les travaux, les participants, sont partis de l'analyse critique de la situation actuelle (dite initiale) pour essayer un passage du négatif au positif, à une situation nouvelle souhaitée (dite finale). Au cours du cheminement, avec une sorte d'avancée démocratique, on a découvert ensemble des pistes de solutions qui feront l'objet d'un suivi par les partis engagés chacun à son niveau. La grande responsabilité dans le suivi est revenue au KAGALA, asbl.

Attentes et appréhensions des participants.

D'une manière franche et ouverte, les participants ont eu à s'exprimer sur ce qu'ils attendaient d'une rencontre comme celle-ci. Nous avons tenu compte de toutes les attentes et craintes. Avec la même assemblée une idée plus précise sur les attentes s'est profilée et on a dû les regrouper beaucoup plus synthétiquement et par priorité.

Attentes et craintes

Attentes	Appréhensions (craintes)
Savoir comment soigner par les plantes les connaître. Savoir définir les maladies qu'elles traitent; Comment faire un dosage précis et conserver un produit; Comment lutter contre la malnutrition (le Kwashiorkor) Identifier les plantes et les protéger, les conserver; Comment nourrir le bétail; Comment les soigner par les plantes; Soigner les plantes par d'autres plantes; Comment protéger un champ; Comment reconstituer les espèces disparues et protéger celles qui existent encore près des villages; Diffuser les résultats du séminaire.	Conjoncture économique; Absence des moyens financiers pour soutenir des actions; Insuffisance des chercheurs et vulgarisation paysans; Le conflit entre le médecin de l'hôpital et le tradipraticien; La période du séminaire est très courte pour épuiser toutes les questions; Les croyances et convictions chez certains sont les obstacles à la vulgarisation de la médecine naturelle; La difficulté de ne pas savoir poser le diagnostic; Pratiquer l'art de soigner sans avoir confiance en la puissance divine.

Attentes prioritaires

Connaître des plantes médicinales et les planter au village;
 Savoir les utiliser pour soulager la souffrance de nos frères humains;
 Savoir poser un diagnostic;
 Savoir le dosage et la période (durée) de conservation du médicament;
 Connaître les maladies des animaux, celles des plantes et les soigner.

Comme préalables à tout cela, les participants ont proposé une attitude et conduite de vie pour réussir l'entreprise que le séminaire vient réitérer à savoir: la culture de l'amour de prochain, l'esprit d'entraide mutuelle; la persévérance dans l'effort; les rencontres régulières de partage de savoir (Atelier Kagala), la diffusion de l'information oralement et/ou par écrit donc par les journées Kagala et le feuillet "MULIHYO".

Déroulement des travaux

Mercredi 21 juillet 1999

C'est le jour d'ouverture des travaux. On a entendu de loin quelques coups de balles, mais cela n'a pas empêché de poursuivre notre programme de rencontre. L'incident a joué sur le nombre de gens arrivés. L'assemblée a décidé de réorganiser la journée autrement. Nous avons quitté les quatre murs de la Paroisse pour une visite du milieu environnant. Celle-ci va permettre de découvrir quelques plantes médicinales ayant résisté à la saison sèche parce qu'elles se conservent mieux dans un écosystème favorable.

De la paroisse catholique de Kabare, les participants sont allés visiter les produits transformés, conditionnés et conservés à la case du paysan au KAGALA (1 km de Kamole). Là aussi, ils ont échangé sur le technique de récolte des feuilles, des racines et des fleurs à utiliser dans la médecine naturelle. Le temps n'a pas permis de bien approfondir le sujet et répondre à toutes les questions qui restent posées.

Le besoin créé par ce travail sur terrain fera l'objet d'une autre formation que les participants ont projeté à la date du 12 septembre 1999 à la Case du paysan.

Jeudi 19 août 1999

L'assemblée des participants est au grand complet. Tout le monde suit attentivement le programme de la journée. Aucun amendement n'y est apporté, alors que le modérateur du jour demande si quelqu'un trouve l'inconvénient à réaliser le programme tel que proposé. Au menu: 2 communications: La médecine naturelle, c'est quoi ? Le lien entre Santé et Environnement.

Après avoir suivi les deux exposés, suivis chacun des questions de compréhension, l'équipe pédagogique s'en remet aux attentes des participants et constitue 3 carrefours. Ils vont réfléchir sur 16 maladies courantes dans le milieu et proposer le traitement par la médecine naturelle. Les maladies citées sont: la carie dentaire, les angines et amygdalites, l'amibiase, l'hyper et l'hypoacidité gastrique, le rhumatisme articulaire, le paludisme, la pleurésie (musonga), les diarrhées (verminose), la néphrite (reins: inflammations), une sorte de teigne sur la peau (mibambu), la gale, la teigne tondante (bibungu), le panaris, les hémorroïdes, les brûlures et l'épilepsie.

Les trois groupes constitués se relancent dans la nature chacun avec 5 fiches de maladie dont la 6ème commune à tous. Ils observent, partagent les expériences, synthétisent et aboutissent au résultat suivant, exposé en plénière:

GROUPE I.

Maladies	Plantes utilisées	Partie utilisée	Mode de préparation et mode d'emploi	Observation
1. Carie dentaire (lino)	Agerantum conyzoides (kahyole)	Feuilles lavées	Piler et appliquer à la dent	Calmant
	Datura stramonium (nyamugunga)	Graines	Fumigation sur une plaque chauffante, humer la fumée 1X / J. durant 3 J.	Curatif
2. Angines et Amygdalite	Laggere alata (cirhabirhabi)	Feuilles lavées	Broyer et extraire le jus. 1 à 2 cuillère à soupe, 3 X /J.	Curatif
	Dicrocephala integrifolia (citundambuga)	Feuilles	Broyer! Appliquer en frottant l'extérieur de la gorge	Curatif
3. Amibiase	Psyidium guayava (Ipera) Euphorbia hirta (Mpangula ntazi) Carica papaya (ipapayi) + Mbidu (non déterminé)	Feuilles lavées	2 poignées(+/-20 grs). Bouillir dans 2 à 3 l. H2O, 15'. 1/2 verre 3X/J. durant 5 à 7 J.	Efficace
4. Hypo et hyperacidité gastriques	Symphitum officinalis (consoude) Erigeron floribundus	Feuilles lavées	2 poignées de feuilles (+/-20 grs). Bouillir dans 2 l. H2O., 1/4 l., 2X/J. durant 7J.	Curatif
5. Rhumatisme	Trema orientalis (nyabwifomeka)	Feuilles lavées	1 poignée de feuilles (+/-10 grs) broyer et passer dans 1 l. H2O. 1/8 l., 3X/J. durant 7J.	Calmant
6. Epilepsie	Non déterminé (muvurhavarha) Viande de sanglier(ngulube y'emuzirhu)+ Chair de (kambale)	Racines lavées et chair	1 poignée de racines + 1kgr viande. Mélanger dans 2l H2O. Manger 3X/J	Efficace

Modérateur du groupe I: Joseph MUHIGIRA, membre de MEDNAT/Sud-Kivu.

GRUPE II.

Maladies	Plantes utilisées	Partie utilisée	Mode de préparation et mode d'emploi	Observation
1. Malaria (Paludisme)	Mukia maderaspatana (murhagala)	Feuilles lavées	1 poignée(10 grs) pour 1l. H2O. Écraser et faire bouillir quelques minutes, laisser refroidir pendant 2' (prendre tiède), prendre 1/4 l., 2X / J	Sans tiédir on vomit. Traitement efficace?
	Mitragyna rubrostipulata (muzibaziba, muziku) Erigeron floribundus (nambuba) Hygrophylla auriculata (bugangabukali)	Feuilles lavées	1 poignée(10 grs) pour chacune des plantes. Chauffer dans 2l. H2O, laisser refroidir quelques minutes, prendre 1/8 l., 3X / J pendant 7J.	Il est recommandé de manger assez pendant le traitement Très efficace.
	Senecio stuhlmanii (ilalire, kalarire) Indigofera arrecta (kavunanfuka)	Feuilles lavées Racines lavées	1 poignée(10 grs) de feuilles et 4 pincées de racines à bouillir dans 2 l. H2O. Prendre 1/4 l. 3 X/ J. durant 5J.	Manger assez avant usage. Efficace.
2 musonga	Oxalis corniculata (nshima, muyumpene) Dicrocephala integrifolia (citundambuga) Diodea sarmentosus (cumumya)	Feuilles lavées	Broyer 1 poignée (10 grs)des feuilles chacune des plantes, ébouillanter dans 1 l. H2O. Prendre 1/8, 1 X/ J. pour adulte et 3 cuillère à soupe / J. pour les enfants.	Efficace
3. Diarrhée (kashuko)	Sida rhombifolia (mundundu) Triumphetta cordifolia (cihunga)	Feuilles lavées	Préparer une bouillie de sorgho avec le jus délayé de ces plantes pilées et filtrées. Prendre 1/6 l., 1 X / J	Très efficace.
	Fleurs de Musa sapientum (nana ya ndundu)	Fleurs (sève)	Boire cette sève délayée dans de la bouillie de sorgho chaude. Prendre 1/3 de verre 3 X / J.	Efficace
4. Néphise (rein - nsiko)	Crassocephalum vitellinum (nshungululu) Maesa aquatica (lwifuye)	Fleurs Feuilles lavées	Prendre 10 grs par plante. Bouillir 5'. Prendre 1/4 l. , 3 X / J.	Efficace
	(mukuyu, lukuyu) Pentas longiflora (lumole lweru, isagara)	Feuilles	Incinérer, mélanger à l'huile et oindre la partie malade	Curatif efficace
6. Épilepsie (luhungulungu)	Rien à signaler	Rien à signaler	Rien à signaler	

Modérateur du groupe II: Jean BITANA, herboriste et président du PRREI/BUKAVU

GROUPE III

Maladies	Plantes utilisées	Partie utilisée	Mode de préparation et mode d'emploi	Observation
1. Gale (maherhe)	Rumex abyssinicus (muberanyungu)	Feuilles	Piler, mélanger à l'huile et frotter le corps chaque jour.	
	Pentas longiflora (lumole, isagara)	Feuilles	idem	
	Mirabilis jalapa (kalifomo)	Tubercule sec	idem	
	Nicotiana tabacum (irhabi)	Feuilles	idem	
	Arachis (kabemba)	Feuilles	Décoction et se laver régulièrement avec l'eau.	
	Acanthus pubescens	Feuilles	incinérer, mélanger la cendre à l'huile pour onction	
2. Teigne (bibungu)	Musa sp. (Gros Michel)	Épluchures de fruits secs	incinérer, mélanger la cendre à l'huile . Appliquer à la partie malade	
	Hygrophylla auriculata (bugangabulali)	Feuilles	idem	
	Rumex bequartii (nnango)	Plante entière	Sécher et frotter la partie infectée	
	Allium cepa (honyo-itunguru)	Bulbe	Broyer et frotter la partie infectée	
3. Panaris (mulaho)	Senecio stuhlhamii (ilulire)	Feuilles	Piler, panser la partie malade (l'un deux peut être utilisé)	
	Nkole (non déterminé)	Feuilles sèches		
4. Hémorroïdes (kulerha omugongo)	Piper capense (mushegemakuba)	Feuilles	Piler et macérer. Faire un bain de siège Frirer dans l'huile Appliquer l'onction 2 X/ J.	Très efficace
	Aloe lateritia (cizimya muliro)	Feuilles sèches		
5. Brûlure (muliro)	Aloe lateritia (cizimya muliro)	Feuilles sèches	Incinerer. Appliquer sur le centre nu de la plaie	Très efficace
	Os + patate douce	Tubercule + os	Incinerer. Appliquer la cendre sur la plaie.	Très efficace

Modérateur du groupe III: Venant BUMIZI, Préfet d'une école de filles.

Un membre du groupe III âgé de 65 ans nous a présenté une recette invraisemblable utilisée efficacement dans le temps pour soigner l'épilepsie au Bushi. C'est sûrement une des recettes connues qu'il nous a révélée.

6. (Point 6, sixième maladie): Épilepsie (recette par Gérard RUHANGAMUGABO)

Les symptômes de la maladie

Le malade perd son contrôle

Il urine

Il bave

Il tremblote et fait parfois une déjection fécale.

B. Mode de traitement: 3 phases

Phase 1: Rassemblement des matériaux

Prendre la fiente sèche d'un jeune coq

Prendre de l'huile

Prendre quelques graines de sorgho

Ajouter quelques feuilles de plantago cueillies proche du lac

Une toile d'araignée joignant deux rives d'un ruisseau

Recueillir l'eau stagnante sur une pierre ou dans un tronc d'arbre

Un nouveau van (Lwibo)

Phase 2: Mode de préparation

Séparer la paille des grains de sorgho avec une seule main

Moudre le sorgho d'une seule main (avec une meule constituée par 2 pierres)

Préparer la pâte avec la farine obtenue, toujours d'un seul bras (une main)

Le bol obtenu, le morceler en 8 petites parties;

Emballer dans chaque pâte un peu de fiente et d'huile indigène.

Phase 3: Traitement

Le malade se met en position genoux par terre; poitrine dressée et bras croisés au dos. Il ramasse par sa bouche une à une et distinctement les 8 morceaux étalés jusqu'à les avaler tous.

A chaque prise d'un bol, le malade se redresse et le traitant lui parle, tapant sur sa tête (celle du malade), en disant: "Luhunguhungu rhwatakula" (nous congédions l'épilepsie).

Sic !

N.B.: La recette sur l'épilepsie présentée par l'équipe I pilotée par Joseph MUHIGIRWA du Fonds Social Africain nous vient de Mme Christine M'CENYAGE de Lubumbashi (Katanga) en séjour à Bukavu. Elle nous l'a communiquée et depuis, Joseph a sauvé avec succès quelques cas épileptiques au compte de la plate-forme Médnat qui collabore avec KAGALA / AGEEP - BUSHI.

Vendredi, 23 juillet 1999

A l'issue d'une communication sur l'agriculture et élevage comme l'un des moyens de se prendre en charge, le communicateur a insisté sur la place et le rôle de la famille dans le développement endogène. Il a invité les participants à s'approprier l'approche chère à l'association KAGALA "Panier plein à l'aller, panier plein au retour" conciliant l'agriculture et l'élevage. Un autre point d'envoûtement a été l'approche jardin élevage famille (ou jardin élevage familial - JEF) pour une autonomie alimentaire et sanitaire.

Chaque famille, en jardinant, augmente ses possibilités et source d'alimentation de même que celles de son élevage. En retour, celui-ci fournit de l'engrais pour les jardins et les parcelles familiales. Le jardin devrait comporter également des plantes médicinales utiles pour toute la communauté. La planche à images sur les "Plantes médicinales de l'Afrique" a aidé à libérer l'expression.

Un débat ouvert sur les techniques agricoles, l'alimentation des animaux, les soins vétérinaires a conduit à reprogrammer d'autres journées sur ces questions.

L'expérience du Centre de Santé de Kalagane.

Mr MAKINDU, infirmier dans ce centre est chargé de la médecine naturelle. Il a mis à profit son stage de 1995 effectué dans un hôpital de Bunia (province Orientale). Dans cette institution hospitalière les patients sont traités par les plantes médicinales comme par les produits importés de l'Occident. Les médecins établissent les ordonnances à la fois pour les deux produits. A la pharmacie, pour éviter un choc psychologique et culturel aux clients, les prix des produits sont identiquement tarifés sans tenir compte de leur origine. Une pommade importée pour soigner la gale, par exemple vaut le même prix qu'une autre pommade également efficace produite localement.

Là, il n'y a ni conflit entre médecine dite moderne et celle dite traditionnelle, moins encore entre médecin, infirmier et herboriste, tradi-praticien, ... La médecine naturelle concilie les deux en prenant les avantages de l'une, notamment le diagnostic précis, et de l'autre, à savoir soigner tout l'homme.

Rappelons qu'à l'ouverture de ce Séminaire, Mr Augustin CHIYOKA avait brossé sur les avantages de l'une et de l'autre en stipulant que leur avenir est dans la médecine naturelle. Cette démarche est également chère au réseau PRÉLUDE dont KAGALA/AGEEP-B. a emprunté les mots-clé SANTÉ-PRODUCTION ANIMALE et ENVIRONNEMENT.

L'autre expérience est celle de la case du paysan dite Kagala d'où plusieurs recettes empruntées du livre du Dr Hans Martin Hirt "la médecine naturelle tropicale" et du sous Réseau Préluce SPAE sont complétées et vulgarisées dans le milieu rural du Territoire de Kabare

Les participants au séminaire ont eu le privilège de fabriquer leur premier savon, expérience du Kagala / A.B. conduite par Jean-Pierre CIMANUKA et Patient BUHERHWA. Ces deux animateurs ont ensuite expliqué l'usage de différents médicaments exposés à la salle. Ils sont de la santé humaine, animale voir phytosanitaire réalisés par nos sachants.

Enfin, le dernier travail du séminaire-atelier a été celui de réfléchir sur l'après-séminaire que les communications et débats ont déclenché, un changement dans chacun des participants. Ainsi, l'assemblée en toute cohérence a opté pour une planification des activités convergentes aux objectifs fixés par ces assises.

PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS

QUOI?	OU?	COMMENT	AVEC QUI?	QUAND?
Cuniculture	Dans les localités de Kagabi, Muganda, Cishangija, Kajeje, Cifuma (Mwera)	- Élevage familial des lapins bons géniteurs - Provenance: dans la communauté de base	Les membres de la famille Le comité de base	Des rencontres de restitution et sensibilisation: -Mwera, 26/6/99 à 8h -Kajeje, 28/ 7/99 à 7H -Kagabi, 31/7/99 à 9H
Agriculture Promotion de: -Sorgho -Manioc -Haricot -Patate douce -Pomme de terre	-Kajeje, Mwera -Kagabi -Kagabi, Mwera -Kajeje	Des champs bien entretenus: -Lutte anti-érosive -Labours adéquat -Épandage de l'engrais	Tous les membres de la famille	Les activités de champs continuent à partir du 26/7/99
Jardin des Plantes médicinales	Dans les parcelles et les champs	-Recherche des semences et faire des pépinières -Embellir l'entrée des villages et enclos par les plantes médicinales	-Chercheurs -Communautés (associations, services étatiques, églises, ONG...	Pendant et dès le début de la saison des pluies (Septembre - Octobre 99)
Suivi - Évaluation	-Kagabi -Kajeje -Mwera	-Rencontre de partage et de savoir et des avoirs -Large diffusion: informer et former les autres membres de la communauté - Des rapports	-Responsables et animateurs des communautés -Kagala/A.B. supervise les activités	-1er rapport à partir du 31/7/99 -Rencontre d'évaluation: le 12/9/99 à la "case paysan" -Des visites avant cette date dans les 3 pôles.

Travail conduit par Franck BADESIRE animateur DIOBASS et Éditeur du feuillet MULIHYO

Remerciements

KAGALA remercie en premier lieu la participation de ses membres et de tous les invités pour l'implication active dans les travaux durant les trois jours mais aussi pendant la période de préparation et l'engagement pris pour la période après la session.

L'apport des amis Jean BITANA, Joseph MUHIGIRWA et MAKINDU KAHINDO ont été comme le levain dans la pâte. Que leurs organisations trouvent l'expression de notre gratitude. Il s'agit donc de PRREL / Bukavu, FSA / ISDR et Médnat / CS KALAGANE.

KAGALA remercie particulièrement la plate-forme de la Médecine Naturelle et le Dr HIRT pour sa sollicitude en vue de la réalisation matérielle des assises de ce séminaire. Les mêmes remerciements valent pour les amis du Sous-Réseau PRÉLUDE particulièrement les professeurs Michel ANSAY et Georges DEFOUR, m.afr. respectivement en Belgique et à Bukavu.

De même l'intérêt pédagogique de la plate-forme de la recherche paysanne "DIOBASS" au Kivu nous a encouragé et nous invite à partager notre savoir avec les amis membres de cette plate-forme chaque fois que ce sera possible. Qu'elle trouve ici l'expression de notre gratitude.

Dans notre rayon d'action, nous saluons la bonne collaboration avec le Curé de la Paroisse qui nous a offert le cadre de travail. Durant la tenue de notre séminaire nous nous sommes sentis en compagnie de l'Administrateur de Territoire bien qu'empêché. Il a manifesté son intérêt aux résultats de nos travaux. Nous avons vu parmi nous M. Oscar BALUME chargé de développement en Territoire de Kabare. Nous espérons enfin pouvoir rencontrer le Médecin Chef de Zone de Santé pour une collaboration plus étroite et officielle au profit de notre population sinistrée.

Fait à Kabare, le 25/07/1999
L'Animateur Coordinateur
Augustin CIHYOKA MOWALI